

[編注：以下是曹晶老師在2007年8月4日座談會上的發言。在同一個座談會上張勵妍女士談了“普通話科與中文科的融合和分工”。講稿將在下期刊刊出。]

大家好！我不是什麼專家、學者，只是以一個普通話教師身份談談現在香港普通話推行和教學方面的意見、看法。

### 背景、現狀

其實在80年代香港教育署已開始開展推普教學工作。普通話科也成為中小學的獨立科目，因為在中國內地和台灣，沒有這樣的先例。

近年普通話在香港社會越來越流通，再過幾年，可能會成為香港社會上的流通語言之一。香港政府倡導的“兩文三語”也是好事，因為語言文字是人們互相溝通的重要工具，書面上用中文英文，口頭上用普通話、廣東話、英語。這些都大大加強香港在亞太地區以及世界上的競爭力，確保香港作為世界大都會的地位。尤其近兩三年內地來香港自由行，更令香港所到之處都聽到普通話，自己猶如置身於內地。

話得說回來，今年香港回歸已10週年了，如果說“一國兩制”五十年不變，我認為只是“政治制度的不變”，並不代表語言。一種語言的流通和推行沒有“五十年不變”的道理。它會隨着經濟、社會發展，與內地的生意、貿易交往而變得越來越通行，普通話的需求就越大。問題是“香港政府應按本港地區的特點來開展、撥款進行推普工作。”

### 教學上的體會

我在香港教普通話已差不多20年。雖然有些學校設有普通話課程和科目，但教師大多上完課就走，學校較少為學生營造一些語言環境，使他們能多說和敢於說。當然這也難怪，現在有的學校為課程改革，搞活動呀，忙得不可開交，哪顧得上這些。有些學校也會主辦一些如“普通話活動週”等活動，但只局限於打打招呼、問好而已，師生間或老師間的互動，深入的去聊聊就甯想了。其實任何一種語言，學了而不去或不敢去使用，去說，就等於白學了。學生敢於開口說，是要克服很多心理障礙，要不斷鼓勵排除障礙，這是十分重要的。只要學生敢於開口，我就會獎他個“真棒”！

### 建議

我覺得現在學校包括中、小學，除了平時授課外，多設計一些有趣味性的普通話課外活動，這又叫“第二課堂教育”如：“普通話小電台”、“普通話遊藝會”、“猜燈謎活動”、“普通話興趣小組”“朗誦”、“講故事”等等。校園可作一些普通話活動的設計佈置，營造語言交際環境和氣氛。提高學生個人交際和溝通能力，提昇他們普通話語言能力。

### 展望

希望一些政府部門，可適當於一些大型的社會活動，政府官員首先帶頭使用普通話（這樣可體現官方對推普的重視）以達致把普通話提昇至與英語同等的重要地位。

其次，香港至2000年的統計有五千多在職的普通話教師（根據《怎樣教好普通話》書內序二田小琳教授文章），當中有些是富有經驗的，也有些任課不久的教師母語是粵方言，他們更需要通過各種渠道進修、提昇普通話。有相當一部份在粵語環境中成長的教師，因沒有普通話基礎，其實他們不是不想去進修、去學，即使自己掏錢去增值有了文憑，學校也未必請你教。（因為目前一些學校的普通話老師是從內地聘過來）對於這些教師的憂慮、難處，掌管教育的官員能否明瞭呢？所以希望政府和教統局多撥款支持教師進修和一些推普活動。

但展望歸展望，政府會否重視推普和培養人材，還是未知之數？說實話，現在學校的工作和活動已多得夠嗆！哎，真的不敢奢望，不過，還是“希望在明天吧！” □

---

• 報導 •

## 《香港普通話報》改版

《香港普通話報》已於2007年6月改版。該報由香港普通話研習社出版，改版後主編為姜玉星先生。新一期（總第79期）內容有：“加大推普力度，促進社會和諧”（汪惠迪）、“三十年來社刊集照”、“行內人語·普通話教中文”（張勵妍）、“校園推普·

家長心聲” (甄靜雯)、“Q 版小品 歡迎您”；“主編寄語”等。

該報2007年內預定出版三期 (6月, 9月, 12月), 園地公開, 歡迎來稿。地址: 香港九龍 彌敦道678號 華僑商業中心3樓; 電話: (852) 23917379; 傳真: (852) 23900370; 電郵: ysk@mandarin.edu.hk; 網址: <http://www.mandarin.edu.hk> (本刊訊) □

## 箴言

*In this life we cannot do great things. We can only do small things with great love.*

—— Mother Teresa (德蘭修女, 1910-1997; 1979年諾貝爾和平獎。)

懷大愛心, 做小事情 (北京 張過大衛 譯)

惦大事情, 一無所成 (墨爾本 牟西仁 增補)